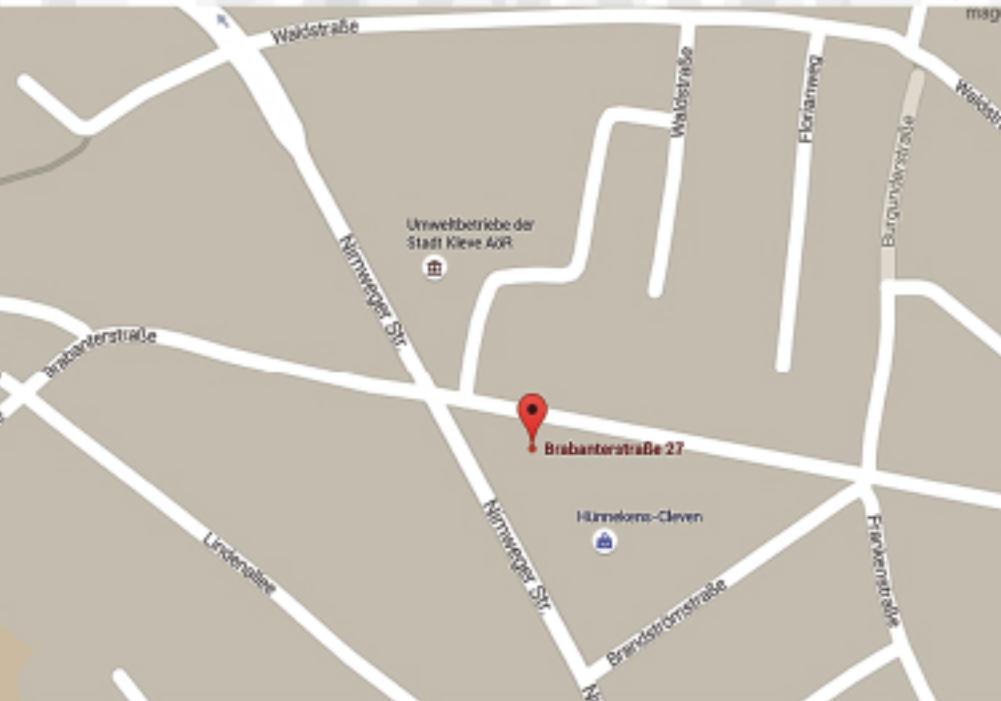




لكل الناس من كل البلدان

all people - from all countries

alle Menschen - aus allen Ländern



OFFENES KREATIVHAU  
im CC Jugendheim  
Brabanterstraße 27  
47533 Kleve

Kontakt:  
Bassam (Arabisch, E, D)  
[bassam.alkhoury@gmail.com](mailto:bassam.alkhoury@gmail.com)  
Magda (D, E, POL, RUS)  
[magdaschmitt@yahoo.de](mailto:magdaschmitt@yahoo.de)

ein Projekt vom

Haus  
**Mifgash**  
Kleve

Haus der Begegnung -  
Beth HaMifgash e.V.,  
Moränenhöhe 42,  
47533 Kleve

[www.mifgash.de](http://www.mifgash.de)  
[info@hdb-kleve.de](mailto:info@hdb-kleve.de)

für alle Menschen - aus allen Ländern

für alle Menschen - aus allen Ländern

# OFFENES KREATIVHAUS



for all Menschen - aus allen Ländern

für alle Menschen - aus allen Ländern

ایند رانک و هشونگ زا هدرم همه ای ارب

ang Weltreise durch alle  
dla wszystkich ludzi z różnych krajów  
For all people - from all countries

ایند رانکوں شاہزادوں درمومه کل بلدان

Для всех людей из разных стран

For all people - from all countries

# OFFENES KREATIVHAUS

- **Familientreff:** Samstag, 11-14 Uhr



Malen, Zeichnen, Keramik, Basteln, und Kochen für Kinder und Familien mit Bassam, Magda und Ruth, jeden Samstag von 11 bis 15 Uhr\*

Nähen, Stricken, Recycling-Design mit Conni, Silke, Bassam und Magda, jeden Montag von 10 bis 12 Uhr\*

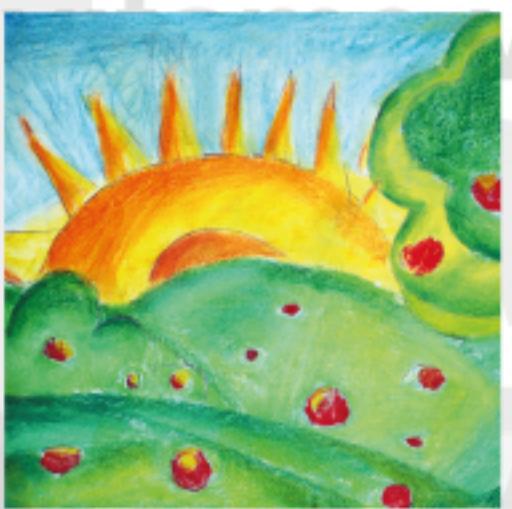
Kunst-Café:  
Ideen austausch und gemeinsames Arbeiten mit Bassam und Magda, jeden Dienstag von 11 bis 13 Uhr\*  
(\* in den Schulferien nach Vereinbarung)

Dzien rodzinny:  
Malowanie, rysowanie, ceramika, rękodzieło, gotowanie dla dzieci i całych rodzin z Bassamem, Magdą i Ruth, w każdą sobotę 11.00-15.00\*

Szycie, dzianina, projekty z wykorzystaniem materiałów wtórnych z Conni, Silke, Bassamem i Magdą, w każdy poniedziałek w godzinach 10.00-12.00\*

Art Café- wymiana idei i artystyczna współpraca z Bassamem i Magdą w każdy wtorek 11.00-13.00\*

(\*w czasie wakacji i dni wolnych od nauki, tylko po wcześniejszym ustaleniu spotkań)



Family-day:  
painting, drawing, ceramic, handicraft and cooking for children and families with Bassam, Magda and Ruth, every Saturday from 11 am till 14 pm\*

Sewing, knitting, Recycling-Design with Conni, Silke, Bassam and Magda, every Monday from 10 till 12 o'clock\*

Art-Café:  
exchange of ideas and working together with Bassam and Magda, every Tuesday from 11 till 13 o'clock\*  
(\* by arrangement in school holidays)

يوم العائلة  
رسم، تلوين، سيراميك، أشغال وطبخ للأطفال والعائلات  
مع بسام، ماجدة و روت  
كل يوم سبت من 11 صباحاً حتى 2 بعد الظهر.

خياطة، حياكة، تصميم اعادة تدوير  
مع كوني، زيلكه، بسام و ماجدة  
كل يوم اثنين من 10 صباحاً حتى 12 ظهراً

مقهى الفن  
تبادل الأفكار والعمل معًا  
مع بسام و ماجدة  
كل يوم ثلاثة من 11 صباحاً حتى 1 بعد الظهر  
(الاتفاق مسبقاً في أيام العطل المدرسية)

- **Kreative Handarbeit:** Montag, 10-12 Uhr



Familie-dag:  
schilderen, tekenen, keramiek, knutselen en koken voor kinderen en families met Bassam, Magda en Ruth ledere zaterdag van 11 tot 14 uur\*

Naaien, breien, Recycling-Design met Conni, Silke, Bassam en Magda, iedere maandag van 10 tot 12 uur\*

Kunst-Café:  
uitwisseling van ideeën en samen werken met Bassam en Magda, iedere dinsdag van 11 tot 13 Uhr\*  
(\*op afspraak in de schoolvakanties)



Изобразительное искусство,  
керамика, поделки, фото, видео,  
театр, приготовление пищи.  
Для детей и родителей.  
Бассам, Магда и Рут.  
каждую субботу с 11 до 14 часов.  
(кроме школьных каникул).

Шитьё, вязание, переработка различных материалов.  
Конни, Зильке, Бассам и Магда  
каждый понедельник  
с 10 до 12 часов  
(кроме школьных каникул).

Арт-Кафе  
Обмен идеями и совместная работа Бассам и Магда  
каждый вторник с 11 до 13 часов  
(кроме школьных каникул).

لكل الناس من كل البلدان